

Traumatisme, Mémoire et Espoir dans le reflet du temps passé

Proposition de leçon pour marquer le 7 Octobre

- ▶ **Plan de leçon :** "Et Le'hol 'hefetz" עַתָּ לְכָל חֶפֶץ - Le Livre de l'Ecclésiaste קוהלת (prononcé "Kohélet") et le temps passé depuis le 7 Octobre
- ▶ **Objectif de la leçon :** Relier le concept complexe du temps dans le Livre de l'Ecclésiaste à l'expérience personnelle et collective du temps qui s'est écoulé depuis le 7 octobre, et aborder le défi de trouver un sens, de l'espoir et de l'action dans une réalité de rupture.
- ▶ **Public cible :** Classes terminales du lycée, groupes d'élèves très solides ou un groupe d'adultes.
- ▶ **Note à l'enseignant :** Cette leçon traite de sujets sensibles. Il est important de créer un espace sûr et sans jugement qui permet l'expression de différentes émotions et légitime chaque point de vue.

Étape A : Ouverture - Le temps et notre perception

10 min

- **Question d'ouverture :** Comment percevez-vous le temps qui s'est écoulé depuis le 7 octobre ? Vous semble-t-il court ou long ? Qu'y a-t-il de spécial dans ce temps ?
- **Présentation de l'idée :** Dans le judaïsme et la philosophie, le temps n'est pas seulement une séquence de minutes et d'heures. Il peut être cyclique, linéaire, ou même composé de ruptures et de tournants. Aujourd'hui, nous allons examiner ce concept à travers le Livre de l'Ecclésiaste.

Étape B : Introduction à l'Ecclésiaste et la signification du temps

20 min

- **Présentation du texte :** Distribuez à tous les élèves les célèbres versets de l'Ecclésiaste, Chapitre 3, versets 1-8, en hébreu, dans la langue locale et avec une version musicale.



l'Ecclésiaste, Chapitre 3,
versets 1-8, en hébreu



Musical version
By The Byrds

Étape D : Vers la Réparation et l'Action

15 min

- **Transition du "Hevel" (vanité) הֶבֶל de l'Ecclésiaste à l'Espoir :** Malgré le sentiment de "Hevel" dans le Livre, l'Ecclésiaste conclut avec l'idée qu'il y a un sens à l'existence.
- **Demandez aux élèves :**
 - Comment pouvons-nous trouver un sens et une action en ce temps de rupture ?
 - Comment pouvons-nous créer un "et livnot" עַת לִבְנוֹת (un temps pour construire) à partir de la douleur ?
- **Écriture personnelle (Optionnel) :** Demandez aux élèves d'ajouter un autre "zug" זוג (paire) au texte de l'Ecclésiaste qui caractérise la période actuelle. Par exemple :

"Et Lizkor Ve'et Lish'ov Koach" עַת לִזְכּוֹר וְעַת לִשְׁאֹב כּוֹחַ (un temps pour se souvenir et un temps pour puiser de la force), "Et Le'abed Ve'et Livnot Mechadash" (un temps pour perdre et un temps pour reconstruire).

Conclusion

5 min

- **Résumé :** Résumez les points clés : regarder le temps à travers les yeux de l'Ecclésiaste et à travers la réalité complexe d'aujourd'hui nous permet de comprendre que même au sein de la rupture, il y a une responsabilité et de l'espoir⁹³. Notre rôle n'est pas seulement de nous souvenir et de pleurer, mais aussi de nous demander comment nous allons de l'avant et comment nous transformons la mémoire en une source de force et d'action.
- **Réflexion finale :** "Un temps pour se lamenter et un temps pour danser" – Comment faisons-nous les deux ? Nous danserons à nouveau. Une réflexion personnelle et de groupe.

- Commencez la session en leur demandant de le lire avec un partenaire et d'encercler les phrases qui les interpellent :

"Lechol Zman, Ve'et Lechol Chefetz Tachat Hashamayim. Et Laledet Ve'et Lamut, Et Lata'at Ve'et La'akor Natua... Et Livkot Ve'et Lischok, Et Sefod Ve'et Rkod..."

(Pour toute chose il y a un temps, et un moment pour toute affaire sous les cieux. Un temps pour naître et un temps pour mourir, un temps pour planter et un temps pour arracher ce qui a été planté... Un temps pour pleurer et un temps pour rire, un temps pour se lamenter et un temps pour danser...).

קוהלת פרק ג'

א לכל זמן ועל לכל חפץ תחת השמים.
ב על ללדת ועל למות, על לטעת ועל לעקור נטוע.
ג על להרוג ועל לרפוא, על לפרוץ ועל לבנות.
ד על לבכות ועל לשחוק, על ספוד ועל רקוד.
ה על להשליך אבנים ועל כנוס אבנים,
ו על לחבוק ועל לרחק מחבק.
ז על לבקש ועל לאבד, על לשמור ועל להשליך.
ח על לקרוע ועל לתפור, על לחשות ועל לדבר.
ט על לאהב ועל לשנא, על מלחמה ועל שלום

Discussion initiale :

- Qu'ont-ils remarqué à propos des paires ? Y en a-t-il qui résonnent en eux ? Ou avec lesquelles ils se sentent connectés ?
- Quelle est la particularité du concept de temps présenté par l'Ecclésiaste ? Est-il cyclique ? Linéaire ?
- Comment le texte résonne-t-il émotionnellement pour eux ?

Étape C : Relier l'Ecclésiaste au 7 Octobre

20 min

Présentation du défi :

- Discutez du fossé entre le concept du temps dans l'Ecclésiaste et le temps du 7 octobre. L'Ecclésiaste présente un temps cyclique et entier, tandis que les événements du 7 octobre ont créé un
- "zman shel shever" זמן של שבר (un temps de rupture). Ce n'est pas juste un autre moment dans le cycle, mais un événement qui a séparé un "avant" et un "après".
- Donnez aux élèves une feuille de papier sur laquelle est écrit "Un temps avant.... Et un temps après....". Demandez-leur de réfléchir individuellement à leur vie juive avant et après le 7/10. Demandez-leur d'écrire au moins 3 points avant de les partager avec un petit groupe de pairs.

Discussion approfondie :

- Y a-t-il des paires dans le texte de l'Ecclésiaste qu'il vous est difficile de concilier dans le contexte du 7 octobre ? (Par exemple, "Et Livkot Ve'et Lis'hok" עת לבכות ועל לשחוק - est-il facile de passer de l'un à l'autre ?)
- Y a-t-il un sentiment que le temps "hitkalkel" התקלקל (s'est déréglé) ou s'est arrêté ? Comment cela se manifeste-t-il dans nos vies ?
- Comment le verset "Ve'et Le'ehov Ve'et Lisno" ועל לאהב ועל לשנא (et un temps pour aimer et un temps pour haïr) prend-il un nouveau sens après les événements du 7 octobre ?